



» MESE DE OPERAȚIE VECTOR 1 «





Tekno-Medical Optik Chirurgie GmbH

Sattlerstr. 11
78532 Tuttlingen
GERMANIA
SRN: DE-MF-000005822

Telefon: +49 (0) 7461 / 17 01 0

Mail: mail@tekno-medical.com

Web: www.tekno-medical.com



Conținut

1	Domeniu	4
2	Utilizare intenționată	4
3	Contraindicații	4
4	Populația de pacienți	4
5	Descrierea produsului	4
6	Date tehnice	5
7	Poziționarea pacientului	6
8	Ajustarea tabelului	6
8.1	Secțiunea capului	6
8.2	Secțiunea din spate	6
8.3	Deschiderea toracei	6
8.4	Ajustarea înălțimii	6
8.5	Ajustarea Trendelenburg	7
8.6	Înclinare laterală	7
8.7	Mișcare laterală	7
8.8	Ajustarea secțiunii piciorului (2 părți)	7
8.9	Ajustarea secțiunii piciorului (4 părți)	7
8.10	Translație longitudinală	8
8.11	Rotirea blatului mesei	8
9		8
10	Curățare și dezinfectare	8
11	Îngrijire	9
12	Raportarea problemelor produsului	9
13	Garanție	9
14	Service și reparații	9
15	Simboluri	9
16	Lista produselor	9



Pentru a menține pericolele pentru pacienți, utilizatori sau, dacă este necesar, terții la un nivel cât mai scăzut, instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu atenție. Aplicarea, curățarea și testarea instrumentelor pot fi realizate doar de specialiști instruiți.

1 DOMENIU



Aceste instrucțiuni de utilizare se aplică tabelor de operație Vector 1 de la Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH (denumită în continuare "Tekno-Medical").

2 UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Mesele de operație sunt folosite pentru a sprijini pacientul în diferitele faze ale operației, cum ar fi pregătirea pentru operație, administrarea anesteziei, efectuarea procedurii și trezirea pacientului după operație.

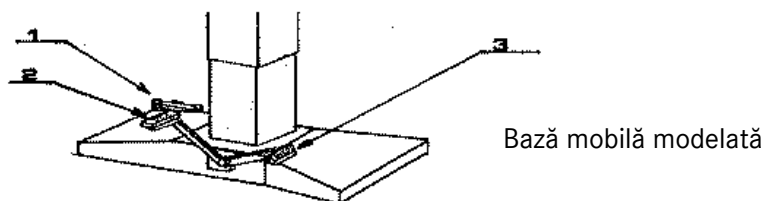
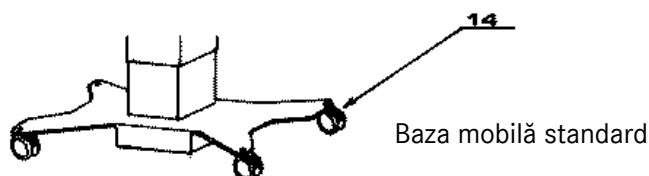
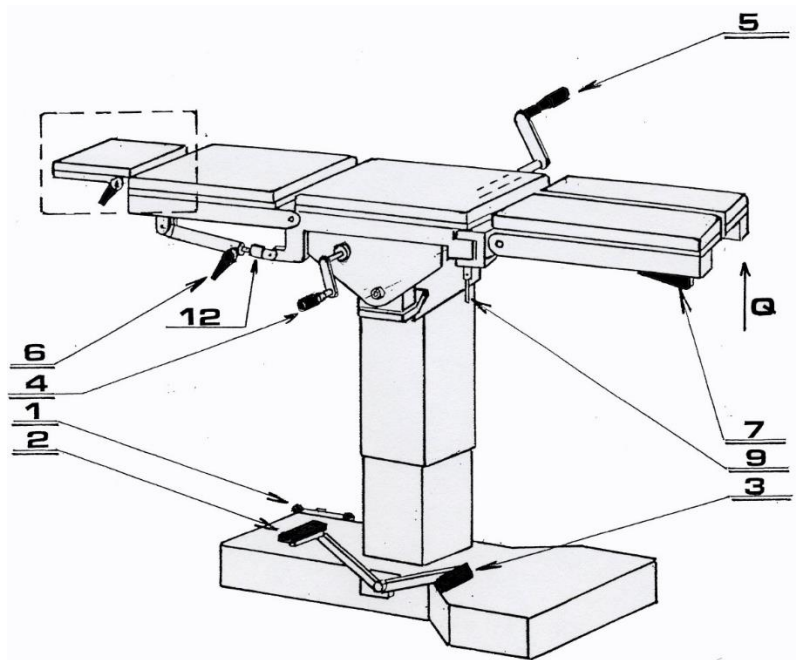
3 CONTRAINDICAȚII

În principiu, nu au fost identificate contraindicații pentru utilizarea meselor de operație.

4 POPULAȚIA DE PACIENȚI

Nu există restricții fundamentale privind populația de pacienți.

5 DESCRIEREA PRODUSULUI





- (1) Pedala de blocare/deblocare a roților
- (2) Pedală pentru ajustarea mișcării în sus
- (3) Pedală pentru ajustarea mișcării în jos
- (4) Mânerul pentru Trendelenburg și inversarea ajustării Trendelenburg
- (5) Mâner pentru ajustare laterală la dreapta și la stânga
- (6) Manetă pentru reglarea secțiunii spate sus/jos
- (7) Manetă pentru ajustarea înclinației secțiunii piciorului
- (9) Știți pentru: retractor pentru secțiune de picior și reglaje de îndepărtare
- (12) Distanțier pe secțiunea din spate, pentru a debloca și a face mișcarea spătarului în jos
- (13) Deschiderea mișcării longitudinale de translație pe masă (opțional)
- (14) Roți cu frână

6 DATE TEHNICE

Masa este livrată gata de utilizare.

- Blatul mesei este împărțit în **5 secțiuni**.
- Structura este din **oțel inoxidabil** și material radiolucid.
- Dimensiunea blatului de masă 2000 x 480 mm.
- Saltelele sunt radiolucide, fără decubitus și antistatice, detașabile pentru curățare.

Suport pentru casetă de film X-Rays: sub blatul mesei pe toată lungimea sa

Secțiunea capului: radiolucidă - detașabilă - înclinare +40° / - 90°

Secțiunea spate: radiolucidă - înclinare -20° + 80° (cu arc cu gaz).

Secțiune pelvină: radiolucidă.

Secțiunea piciorului: împărțită în două părți detașabile, înclinate +15°-90°, retragere stânga/dreapta 0° / 90°.

Suporturi pentru accesorii pentru bare laterale: oțel inoxidabil pe ambele părți ale blatului de masă, 25 x 10 mm.

Bază mobilă: oțel inoxidabil pe roți antistatice. Coloană telescopică în formă pătrată.

Cranks: pe partea laterală a mesei pentru următoarele mișcări:

- TRENDELENBURG 30°
- ÎNAPOI TRENDELENBURG 30°
- LATERAL DREAPTA ȘI STÂNGA 20° / 25°

Înălțime minimă: 750 mm.

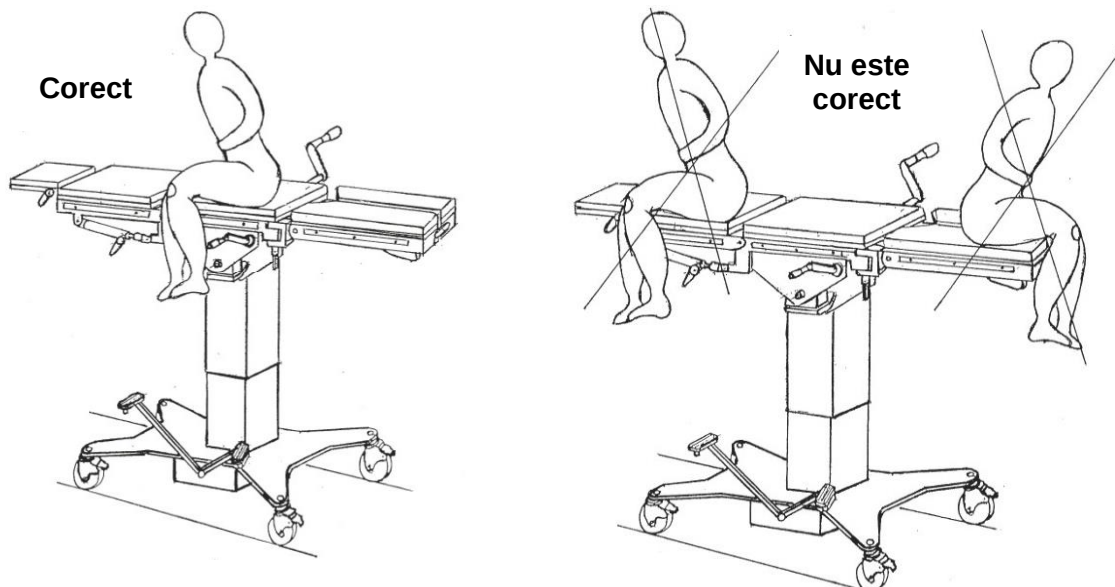
Înălțime maximă: 1050 mm.

Greutatea mesei: aprox. 180 de kilograme

Capacitate de susținere: 200 kg cu sarcina distribuită corect și cu translație longitudinală de 0°.



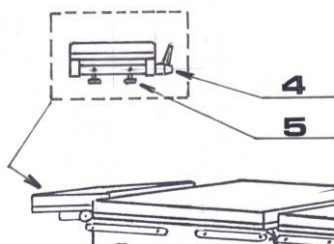
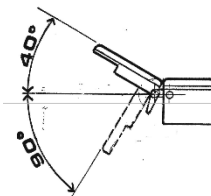
7 POZIȚIONAREA PACIENTULUI



8 AJUSTAREA TABELULUI

8.1 Secțiunea capului

Secțiunea capului furnizată cu masa de operație permite poziționarea cu minus -90° și pozitiv $+40^\circ$; de asemenea, este posibilă îndepărtarea și înlocuirea acesteia cu toate celelalte secțiuni de cap ale liniei de accesorii TEKNO-MEDICAL (vezi catalogul accesoriilor).



Pentru reglajul înclinării, deschide mânerul (4).

Pentru a scoate secțiunea capului, desșurubează cele două butoane (5).

8.2 Secțiunea din spate

Ajustarea se face cu o manivelă **extractibilă (4)** situată pe partea mesei. Pentru a extrage manivela, apasă pinul intern și trage manivela spre exterior.

Ai grijă să eviți riscurile de impact sau de ciupire!

8.3 Deschiderea toracei

Introduceți manivela în poziția (10), ajustarea se face rotindu-l în sensul acelor de ceasornic sau antiacelor de ceasornic pentru a ridica sau coborî deschiderea toracului. Altitudinea părții torace atinge un maxim de 170 mm.

ATENȚIE: Riscul de ciupire atunci când secțiunile sunt în mișcare. Observă cu atenție diferitele mișcări. Este important să verifici, mai ales în timpul operațiunii de coborâre, că nu există obiecte străine între secțiunile blatului mesei.

8.4 Ajustarea înălțimii

Ajustarea înălțimii blatului mesei se face hidraulic printr-o pompă situată în coloana mesei; Ajustarea înălțimii se face folosind o pedală plasată pe baza mesei

Pentru a **ridica** masa, apasă "**pumping**" pe pedală (2), până ajungi la înălțimea dorită.

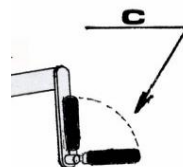
Pentru a **coborî** masă, apasă pedala (3).



8.5 Ajustarea Trendelenburg

Pentru a face ajustarea, rotește manivela (4).

Maneta manivelei este detașabilă pentru a evita coliziunea cu obstacole.



ATENȚIE! Procedeați cu grijă cu pacientul deasupra.

8.6 Înclinare laterală

Pentru a face ajustarea, rotește manivela (5).

Maneta manivelei este detașabilă pentru a evita coliziunea cu obstacole.

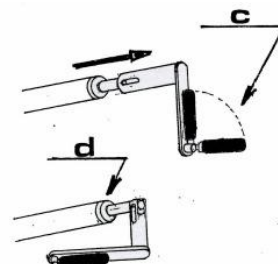
ATENȚIE! Procedeați cu grijă cu pacientul deasupra.

8.7 Mișcare laterală

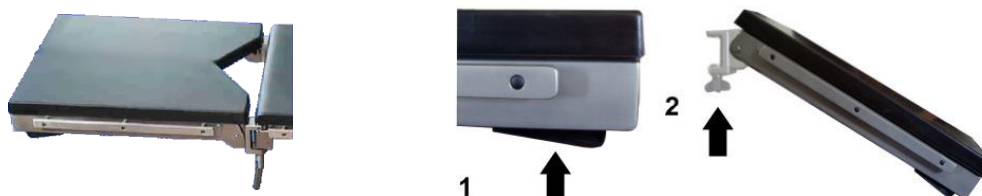
Pentru a face ajustarea, rotește manivela (6).

Maneta manivelei este detașabilă pentru a evita coliziunea cu obstacole.

ATENȚIE! Procedeați cu grijă cu pacientul deasupra.



8.8 Ajustarea secțiunii piciorului (2 părți)

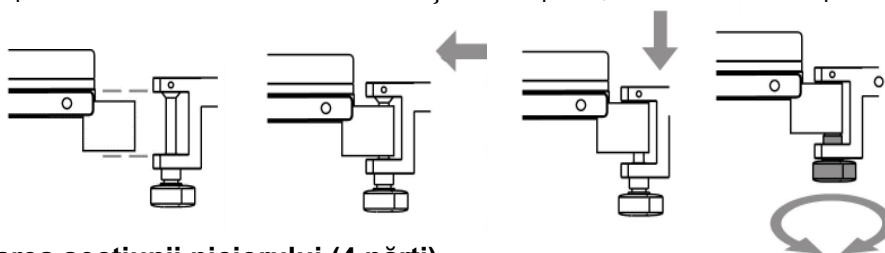


Pentru a ajusta înclinația secțiunii piciorului, apăsați maneta (1).

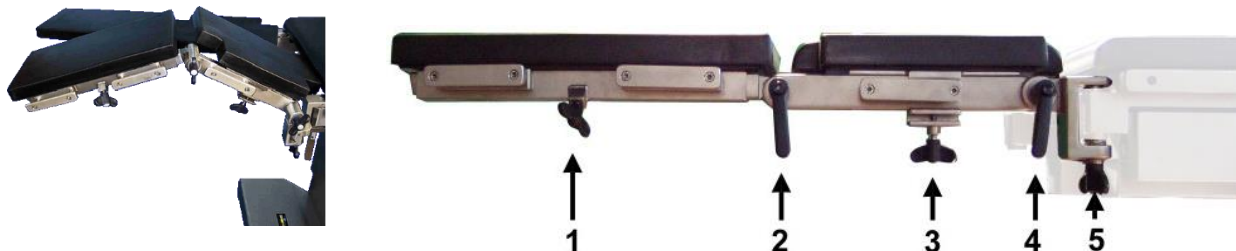
Pentru a îndepărta secțiunea piciorului, este necesar să se desfacă butonul (2)

Insertia secțiunii piciorului:

- Aliniați cuplajul la conexiunea de pe masă.
- Introduceți secțiunea de picior în interiorul conexiunii de pe masă.
- Faceți conexiunea bine implicată în scaunul său.
- După ce ați verificat accesul corect la secțiunea de picior, blocați butonul până la capăt.



8.9 Ajustarea secțiunii piciorului (4 părți)





Pentru a ajusta secțiunile picioarelor în sus și în jos , **deschide** maneta (4)

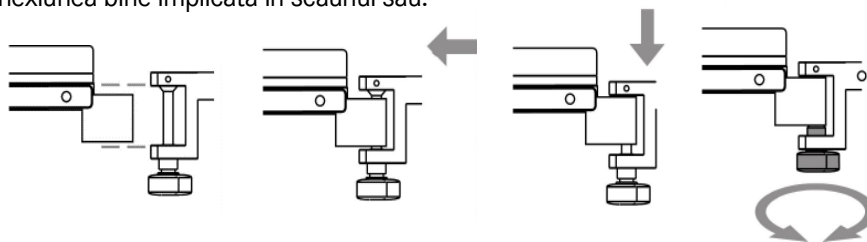
Pentru a schimba **unghiul** părții inferioare și părții superioare a secțiunii piciorului (înălțimea genunchiului), deschide manetele (2)

Pentru a **retrage** secțiunea piciorului, desfilează butonul (5)

Pentru a **îndepărta** secțiunile picioarelor, verifică dacă butoanele și manetele (1) (2) (3) (4) sunt bine închise, apoi înșurubează butonul (5).

Insertia secțiunii piciorului:

- Aliniaza cuplajul la conexiunea de pe masă.
- Introdu secțiunea de picior în interiorul conexiunii de pe masă.
- Fă conexiunea bine implicată în scaunul său.



8.10 Translație longitudinală

Translația longitudinală pe masă pentru optimizarea utilizării C-arm este o caracteristică opțională.



ATENȚIE! Nu deschideți butoanele care deblochează mișcarea de translație longitudinală dacă blatul de la masă de operație este în poziția TRENDLENBURG sau REVERSE TRENDLENBURG!

Translația longitudinală a blatului se face manual deblocând cele două butoane (13) plasate pe ambele părți ale blatului mesei.

8.11 Rotirea blatului mesei

Rotirea blatului de masă este o funcție opțională.

Deblochează maneta (14) pentru rotație.



9

10 CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE

Este posibil să se folosească toate produsele de curățare pentru oțel inoxidabil, aluminiu și materiale plastice disponibile pe piață. Este posibil să se folosească produse generice de curățare cu un nivel alcalin scăzut. Este permisă utilizarea tuturor dezinfectanților utilizați în mod normal care respectă standardele de igienă ale spitalului. Este interzis utilizarea produselor de curățare abrazivă și a produselor erozive. Curăța întotdeauna masa cu apă limpede și usucă-o după dezinfectare. Saltelele sunt detașabile pentru curățare

ATENȚIE! Nu folosiți dezinfectanți care conțin clor, clorură și acid acetic.



11 ÎNGRIJIRE

Se recomandă lubrifierea componentelor mobile din oțel regulat (săptămânal), folosind ulei normal pentru instrumente sau ulei de parafină. Pompa hidraulică din interiorul coloanei nu necesită întreținere.

12 RAPORTAREA PROBLEMELOR PRODUSULUI



În conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale și cu sistemul nostru de management al calității, toate problemele produsului trebuie raportate producătorului.

În timpul programului de lucru ne puteți contacta telefonic la +49 (0) 7461 / 1701-0.

În afara orelor normale de program, vă rugăm să trimiteți un e-mail la

safety@tekno-medical.com.

Incidentele grave trebuie, de asemenea, raportate autorității locale responsabile de locația lor.

13 GARANȚIE

Produsele sunt fabricate din materiale de înaltă calitate și sunt supuse controlului calității înainte de livrare. În cazul în care apar defecte, vă rugăm să contactați serviciul nostru de relații cu clienții.

Tekno-Medical nu poate garanta că produsele sunt potrivite pentru orice procedură dată. Acest lucru trebuie stabilit de către utilizator. Tekno-Medical nu își asumă nicio răspundere pentru daune accidentale sau indirecte. Tekno-Medical nu își asumă nicio răspundere dacă aceste instrucțiuni de utilizare au fost încălcate în mod demonstrabil.

14 SERVICE ȘI REPARAȚII

Nu încercați să efectuați singur nicio reparație sau modificare a produsului. Aceasta este responsabilitatea exclusivă a personalului autorizat al producătorului. Produsele defecte trebuie să treacă prin întregul proces de recondiționare înainte de a fi returnate pentru reparații.

Pentru retururi, vă rugăm să utilizați formularul nostru de cerere RMA și certificatul de decontaminare.

Puteți găsi formularele pe pagina noastră principală:

<https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/>

15 SIMBOLURI

Simbolurile folosite în această instrucțiune și pe etichetă au următoarea semnificație conform DIN EN ISO 15223-1:

	Atenție!		Producător
	Dispozitiv medical		Data fabricației
	Nesterile		Citește instrucțiunile de utilizare
	Număr de catalog		Protejează-te de lumina soarelui
	Numărul lotului		Păstrează într-un loc uscat
	Identificarea unică a dispozitivului		Marcajul CE

REF

16 LISTA PRODUSELOR

Tipărit pe: 23.10.2024

311-5110	VECTOR1 TABEL DE OPERAȚIUNI, MECANIC
311-5120	VECTOR1 TABEL DE OPERAȚIUNI, MECANIC